**ROČNÍ PROGRAM č. 3**

**ke**

**Smlouvě mezi**

**Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra**

**a**

**Ministerstvem vnitra Slovenské republiky**

**v oblasti poskytování rekreačních pobytů pro rok 2019 – 2023**

(dále jen "smluvní strany")

přejíce si usnadnit uplatňovaní Smlouvy mezi Ministerstvem vnitra Slovenské republiky a Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra v oblasti poskytovaní rekreačních pobytů na léta 2019 – 2023 podepsané v Praze dne 22. října 2018 (*dále jen "smlouva"*),

na základě jejího článku 5 se dohodli **t a k t o**:

**Článek 1**

1. Rekreace pro rekreanty české smluvní strany se ve Slovenské republice realizují   
    na rok 2019 podle specifikace uvedené v příloze č. I.:
2. týdenní od soboty do soboty, s plnou penzí, během celého roku 2021. Dítě   
   do věku dvou let se může rekreace zúčastnit zdarma, bez nároku   
   na jakoukoliv službu a nezapočítává se do celkového objemu kapacity pro rekreace. Při zájmu o rekreace v střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno – rehabilitačnom ústave MV SR* se bude česká smluvní strana informovat v dostatečném předstihu. Platba za pobyt rekreantů se realizuje podle platných ceníků na rok 2021 přímo   
   na účet středisek *Centra účelových zariadení a kúpeľno-rehabilitačného ústavu MV SR*,
3. rekreace jsou poskytovány v následujících střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno – rehabilitačnom ústave MV SR*:
4. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Kremenec Tatranská Lomnica**,
5. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Smrekovec Donovaly**,
6. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Maják Senec**,
7. Centrum účelových zariadení **Stredisko Signál Piešťany**,
8. **KRÚ MV SR Bystrá Liptovský Ján**.
9. ceny platné na rok 2021 (ubytování, plná penze, cena osoba/noc) ve střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno-rehabilitačnom ústave MV SR* jsou:

**Pro osoby nad 12 let:**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko KREMENEC Tatranská Lomnica

01.01. - 19.03.; 01.04. - 05.04.; 12.06. – 08.10.; 23.12. - 31.12. **37,00 €**

20.03. - 31.03.; 06.04. - 11.06.; 09.10. - 22.12. **33,50 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko SMREKOVEC Donovaly

01.01. - 05.03.; 23.12. - 31.12. **47,00 €**

26.06. - 27.08. **44,00 €**

06.03. - 25.06.; 28.08. - 22. 12. **41,00 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko MAJÁK Senec

26.06. - 27.08. **42,00 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko SIGNÁL Piešťany

28.05. - 25.09. **41,00 €**

01.01. - 27.05.; 26.09. - 21.12. **36,00 €**

1. KRÚ MV SR BYSTRÁ Liptovský Ján
2. 01. - 31. 12. **45,00 €**

**Pro osoby od 2 do 12 let:**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko KREMENEC Tatranská Lomnica

01.01. - 19.03.; 01.04. - 05.04.; 12.06. – 08.10.; 23.12. - 31.12. **32,80 €**

20.03. - 31.03.; 06.04. - 11.06.; 09.10. - 22.12. **29,30 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko SMREKOVEC Donovaly

01.01. - 05.03.; 23. 12. - 31.12. **42,00 €**

26.06. - 27.08. **39,00 €**

06.03. - 25.06.; 28.08. - 22.12. **36,00 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko MAJÁK Senec

26.06. - 27.08. **37,80 €**

1. Centrum účelových zariadení, Stredisko SIGNÁL Piešťany

28.05. - 25.09. **37,00 €**

01.01. - 27.05.; 26.09. - 21.12. **32,00 €**

1. KRÚ MV SR BYSTRÁ Liptovský Ján

01. 01. - 31. 12. **38,00 €**

1. platba za pobyt rekreantů se zrealizuje s ohledem na platné ceníky na rok 2021   
   za dohodnuté ceny, a to na základě faktury v eurech, na číslo účtu:
2. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Kremenec Tatranská Lomnica**

000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365,

BIC (SWJFT): SPSRSKBA

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Smrekovec Donovaly**

000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365,

BIC (SWJFT): SPSRSKBA

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Maják Senec**

000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365,

BIC (SWJFT): SPSRSKBA

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Signál Piešťany**

000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365,

BIC (SWJFT): SPSRSKBA

1. **KRÚ MV SR Bystrá - Liptovský Ján**

000000-7000174010/8180, IBAN: SK51 8180 0000 0070 0017 4010,

BIC (SWJFT): SPSRSKBA

1. fakturace se zrealizuje po uskutečnění pobytů a po vzájemném odsouhlasení oběma smluvními stranami se splatností **30 dní**.
2. místní daň uhradí účastníci rekreačních pobytů české smluvní strany před odjezdem   
   ze zařízení na recepci zařízení; místní daň na osobu a den, kterou určuje místní samospráva   
   činí:
3. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Kremenec Tatranská Lomnica** 1,00 €
4. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Smrekovec Donovaly** 1,00 €
5. Centrum účelových zariadení, **Stredisko Maják Senec** 0,70 €
6. Centrum účelových zariadení **Stredisko Signál Piešťany** 1,50 €
7. **KRÚ MV SR Bystrá Liptovský Ján**. 1,00 €
8. Rekreace pro rekreanty slovenské smluvní strany se v České republice realizují na rok 2021 podle specifikace uvedené v příloze č. II.:
9. Dětské slevy jsou uvedeny v příloze č. II. za každý rekreační objekt. Slevu je možné uplatnit ze jmenného seznamu a data narození rekreantů.
10. při zájmu o dodatečnou kapacitu v rekreačních objektech české smluvní strany se bude slovenská smluvní strana informovat v dostatečném předstihu a platba za pobyt rekreantů se v tomto případě zrealizuje podle platných ceníků na rok 2021 přímo na jednotlivých rekreačních objektech české smluvní strany;
11. platba za pobyt rekreantů se realizuje s ohledem na platné ceníky na rok 2021 (ceny pro rezort MV ČR), a to na základě faktury v Kč, převodem v Kč na číslo účtu:

30320881/0710, IBAN: CZ94 0710 0000 0000 3032 0881, BIC (SWIFT): CNBACZPP;

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | **SPIRITKA** | | | turnus 15 pokojů po rekonsktrukci = **30 osob** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | | dle ceníku pro MV ČR (cena ubytování se snídaní) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | |  | | |  | |  | | |  | | | |  |  | | | |  |  | | | | |
| **objekt – S P I R I T K A / pobyt se snídaní** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **turnus** | | **termín** | | | pokojů  budova | | | **skladba** | | | **1 pokoj & noc + snídaně**  **v Kč** | | **počet**  **nocí** | | **celková cena**  **1 pokoj & pobyt**  **v Kč** | | **Cena celkem**  **v Kč** | | | | | |
| I. | | | **05.07.-08.07.** (úterý-pátek) | | | C,D | | | 14/2  1/2A | | | 2 334  2 819 | | **3** | | 7 002  8 457 | | 98 028  8 457 | | | | **106 485** | |
| II. | | | **19.07.-22.07.** (úterý-pátek) | | | C,D | | | 14/2  1/2A | | | 2 334  2 819 | | **3** | | 7 002  8 457 | | 98 028  8 457 | | | | **106 485** | |
| III. | | | **19.08.-23.08.** (čtvrtek-pondělí) | | | C,D | | | 14/2  1/2A | | | 2 334  2 819 | | **4** | | 9 336  11 276 | | 130 704  11 279 | | | | **141 980** | |
| **3 turnusy** | | | **Max. kapacita**  **45 pokojů** | | |  | | |  | | |  | | **10 nocí** | |  | |  | | | | **354 950** | |
| **ŠUMAVA** turnus 15 pokojů (5/2; 5/3; 5/4) = **45 osob, příjezd od 15.00 h** | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | podle ceníku pro MV ČR (cena ubytování s polpenzí) | | | | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **objekt – Š U M A V A / pobyt s polopenzí (cena večeře 230 Kč)** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **turnus** | | **termín** | | **pokojů**  **budova** | | **skladba** | | **1 pokoj & noc + polopenze**  **v Kč** | | **počet**  **nocí** | | **celková cena**  **1 pokoj & pobyt**  **v Kč** | | | **Cena celkem**  **v Kč** | | |
|  | | **10.07.-17.07.** | |  | | 5/2 | | 1 790 | |  | | 12 530 | | | 62 650 | |  |
| I. | | (sobota-sobota) | | **15** | | 5/3 | | 3 066 | | **7** | | 21 462 | | | 107 310 | | **321 930** |
|  | |  | |  | | 5/4 | | 4 088 | |  | | 28 616 | | | 143 080 | |  |
|  | | **17.07.-24.07.** | |  | | 5/2 | | 2 044 | |  | | 14 308 | | | 71 540 | |  |
| II. | | (sobota-sobota) | | **15** | | 5/3 | | 3 066 | | **7** | | 21 462 | | | 107 310 | | **321 930** |
|  | |  | |  | | 5/4 | | 4 088 | |  | | 28 616 | | | 143 080 | |  |
|  | | **24.07.-31.07.** | |  | | 5/2 | | 2 044 | |  | | 14 308 | | | 71 540 | |  |
| III. | | (sobota-sobota) | | **15** | | 5/3 | | 3 066 | | **7** | | 21 462 | | | 107 310 | | **321 930** |
|  | |  | |  | | 5/4 | | 4 088 | |  | | 28 616 | | | 143 080 | |  |
|  | | **31.07.-07.08.** | |  | | 5/2 | | 2 044 | |  | | 14 308 | | | 71 540 | |  |
| IV. | | (sobota-sobota) | | **15** | | 5/3 | | 3 066 | | **7** | | 21 462 | | | 107 310 | | **321 930** |
|  | |  | |  | | 5/4 | | 4 088 | |  | | 28 616 | | | 143 080 | |  |
|  | | **07.08.-14.08.** | |  | | 5/2 | | 2 044 | |  | | 14 308 | | | 71 540 | |  |
| V. | | (sobota-sobota) | | **15** | | 5/3 | | 3 066 | | **7** | | 21 462 | | | 107 310 | | **321 930** |
|  | |  | |  | | 5/4 | | 4 088 | |  | | 28 616 | | | 143 080 | |  |
| **5 turnusů** | | | | **Max. kapacita** | | | |  | | **35 nocí** | |  | |  | **1 609 650** | | |
|  | |  | | **75 pokojů** | | | |  | |  | |  | |  |  | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **SOLENICE** | turnus 5 pokojů (5/2 – s možností plnohodnotné přistýlky) = **10-15 osob** |
|  |  | dle ceníku pro MV ČR (cena ubytování s polopenzí) |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **objekt – S O L E N I C E / pobyt s polopenzí (cena večeře 230 Kč)** | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **turnus** | | **termín** | | **pokojů**  **budova** | | **skladba** | | **1 pokoj & noc + polopenze**  **v Kč** | | **počet**  **nocí** | | **celková cena**  **1 pokoj & pobyt**  **v Kč** | | | **Cena celkem**  **v Kč** | | |
|  | | **17.07.-24.07.** | |  | | 5/2 | | 1 884 | |  | | 13 188 | | | 65 940 | |  |
| I. | | (sobota-sobota) | | **5** | | s prístelkou | | 2 730 | | **7** | | 19 110 | | | 95 550 | | **65 940** |
|  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | | |  | |  |
|  | | **31.07.-07.08.** | |  | | 5/2 | | 1 812 | |  | | 13 188 | | | 65 940 | |  |
| II. | | (sobota-sobota) | | **5** | | s prístelkou | | 2 622 | | **7** | | 19 110 | | | 95 550 | | **65 940** |
|  | |  | |  | |  | |  | |  | |  | | |  | |  |
| **2 turnusy** | | | | **Max. kapacita** | | | |  | | **14 nocí** | |  | |  | **131 880** | | |
|  | |  | | **10 pokojů** | | | |  | |  | |  | |  | **191 100** | | |

1. fakturace se zrealizuje po uskutečnění pobytů a po vzájemném odsouhlasení oběma smluvními stranami - se splatností **30 dní**;
2. místní poplatky (daň) uhradí účastníci rekreačních pobytů slovenské smluvní strany před odchodem ze zařízení na recepci zařízení. Místní daň na osobu a den, kterou určuje místní samospráva činí:
3. **Spiritka, Praha** 21 Kč (osoby od 18 do 70 let)
4. **Hotel Šumava, Kašperské hory** 14 Kč (osoby od 18 do 70 let)
5. **Hotel Solenice, Bohostice** 10 Kč (osoby od 18 do 70 let)
6. Potvrzení počtu rekreantů pro jednotlivé turnusy si smluvní strany oznámí písemně,

e-mailem, **nejpozději 30 dní** před jejich nástupem na rekreaci.

**Článek 2**

1. Rekreanti české smluvní strany ve střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno rehabilitačnom ústave MV SR* začínají pobyt nástupní den večeří a končí pobyt obědem dnem, který je vyznačený jako poslední den pobytu, pokud se strany smlouvy nedohodnou jinak (platí pro české rekreanty).
2. Rekreanti slovenské smluvní strany začínají pobyt v nástupní den večeří (*Hotel Šumava a Solenice*) a končí pobyt snídaní dnem, který je vyznačený jako poslední den pobytu, pokud   
   se smluvní strany nedohodnou jinak (platí pro slovenské rekreanty).
3. Přijímající smluvní strany se zavazují zabezpečit rekreantům plnou penzi s možností výběru minimálně z dvou hlavních jídel (pro české rekreanty); polopenzi v hotelu *Šumava a Solenice* a snídaně na *Spiritce* (pro slovenské rekreanty).
4. Sportovní potřeby a jiné služby se poskytují rekreantům podle podmínek dohodnutých v rekreačních objektech přijímající smluvní strany, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

**Článek 3**

Rekreanti smluvních stran si dopravu organizují a uskutečňují individuálně na vlastní náklady, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

**Článek 4**

Strany smlouvy si specifikaci jednotlivých pobytů upraví v příloze č. I. a č. II. ročního programu č. 1.

**Článek 5**

1. Pro všechny ostatní otázky platí ustanovení Smlouvy.
2. Neoddělitelnou součástí Ročního programu č. 1 ke  Smlouvě je příloha č. I. a příloha č. II.
3. Roční program ke Smlouvě je vyhotovený ve čtyřech výtiscích, dva výtisky ve slovenském jazyce a dva výtisky v českém jazyce, přičemž každá ze smluvních stran dostane jeden výtisk ve slovenském jazyce a jeden výtisk v českém jazyce. Všechny výtisky mají stejnou platnost.

|  |  |
| --- | --- |
| Praha ........................................  Číslo: ZSM-............../  za | Bratislava ..................................  Číslo: SPOU-OO-2021/  za |
| Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra  ………………………………………………………….  Mgr. Roman Švejda, DiS.  ředitel  Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra | Ministerstvo vnitra Slovenské republiky  ………………………………………………………….  JUDr. Pplk. Ivan Fufaľ  generální ředitel  sekcie personálnych a sociálnych činností  a osobního úřadu |

**Příloha č. I – k Ročnímu programu č. 3**

**ke Smlouvě mezi**

**Ministerstvem vnitra Slovenské republiky**

**a**

**Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra České republiky**

**v oblasti poskytování rekreačních pobytů na rok 2021**

1. Slovenská smluvní strana odrekreuje české rekreanty ve střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno – rehabilitačnom ústave MV SR* v souladu s Ročním programem č. 3.
2. Slovenská smluvní strana poskytne českým rekreantům ve střediscích *Centra účelových zariadení a v kúpeľno – rehabilitačnom ústave MV SR* zdarma (v ceně pobytu) následující služby:
3. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Kremenec, Tatranská Lomnica ○**

[**www.cuz.sk/zariadenia/kremenec**](http://www.cuz.sk/zariadenia/kremenec)&[**www.hotelkremenec.sk**](http://www.hotelkremenec.sk) **:**

- přednáška s horským vůdcem - kurt – univerzální (tenisový a volejbalový)

- opékání (1 x během pobytu) - doprava ski-busem (v zimním období)

- Wi-Fi připojení - sauna (1 x 1,5 hod./osoba během pobytu)

- fitness - parkování v areálu

- zapůjčení vybraných sportovních a společenských her

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Smrekovec, Donovaly ○**

[**www.cuz.sk/zariadenia/smrekovec**](http://www.cuz.sk/zariadenia/smrekovec) & [**www.smrekovec.sk**](http://www.smrekovec.sk/) **:**

* zapůjčení lyží a kol - fitness
* stolní tenis, biliard, šípky - karta výhod
* Wi-Fi připojení - 1 x vstup do wellness 75 minut/osoba během

pobytu pro každého účastníka od 3 let

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Maják, Senec ○**

[**www.cuz.sk/zariadenia/majak**](http://www.cuz.sk/zariadenia/majak) & [**Maják-senec**](http://www.hotelsignal.sk/majak-senec) **:**

* fitness - tenis
* zapůjčení kol a lehátek k molu - zvýhodněná cena vstupenek do Aquaparku
* čluny s vesly na člunkování (na Slnečných jezerech v Senci)

1. **Centrum účelových zariadení, Stredisko Signál, Piešťany ○**

[**www.cuz.sk/zariadenia/**](http://www.cuz.sk/zariadenia/)**signal** & [**signál-**](http://www.hotelsignal.sk/majak-senec) **piestany :**

* stolní tenis - fitness
* zapůjčení sportovních potřeb - zapůjčení společenských her
* celodenní přístup do venkovního bazénu - Wi-Fi připojení
* parkování v areálu

1. **Kúpeľno – rehabilitačný ústav MV SR Bystrá, Liptovský Ján ○**

[**www.krubystra.sk**](http://www.krubystra.sk/) **:**

- léčebná procedura pro dospělou osobu (1 x během pobytu a podle vlastního výběru po dohodě s lékařem), dětem není možno procedury poskytovat

- program podle osobního výběru rekreantů organizovaný animátorkou

- volný výběr bezplatně poskytovaných služeb (fitness, tenisový kurt, stolní tenis, outdoorové stroje, ohniště)

**Příloha č. II – k Ročnímu programu č. 3**

**ke Smlouvě mezi**

**Ministerstvem vnitra Slovenské republiky**

**a**

**Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra České republiky**

**v oblasti poskytování rekreačních pobytů na rok 2021**

1. Česká smluvní strana odrekreuje slovenské rekreanty v rekreačních objektech Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra (dále jen „ZSMV“) v souladu s Ročním programem č. 3.
2. Všechny ceny uvedené v tabulce jsou včetně DPH.
3. Česká smluvní strana poskytne slovenským rekreantům v rekreačních objektech ZSMV následující služby v ceně pobytu:
4. **Spiritka, Praha ○** [**www.zsmv.cz**](http://www.zsmv.cz) **:**

* ubytování se snídaní, počet nocí dle turnusu
* volný denní vstup do rekondiční místnosti
* Wi-Fi připojení v restauraci a jejím okolí (na pokojích není)
* parkování v areálu hotelu (pro omezený počet aut), zbytek před hlavní bránou

**Děti** = do 3 let  ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

od 3 do 15 let ubytování se snídaní 990 Kč /den

1. **Wellness & Sport Hotel Šumava\*\*\*, Kašperské Hory ○** [**www.zsmv.cz**](http://www.zsmv.cz) **:**

* ubytování na 7 nocí se snídaní
* polopenze (večeře) formou bufetových stolů
* 1x privátní vstup do solné jeskyně (45 min.)
* volný přístup do venkovního nadzemního bazénu (průměr 5m, výška 120 cm)
* úschovna kol a dalšího sportovního vybavení
* Wi-Fi a internetové připojení v celém areálu
* parkování přímo v areálu

**Ubytování** = dospělá osoba 690 Kč /noc

do 3 let  ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

dítě od 3 do 15 let – 600 Kč /noc

**Večeře** = dospělá osoba 230 Kč

dítě 3 - 15 let 158 Kč

1. **Hotel Solenice\*\*\*, Bohostice ○** [**www.zsmv.cz**](http://www.zsmv.cz) **:**

* ubytování na 7 nocí se snídaní
* polopenze (večeře) formou bufetových stolů
* volný přístup do venkovního bazénu
* připojení Wi-Fi
* volný vstup do fitness
* parkování v areálu

**Ubytování** = dospělá osoba při obsazení 2 lůžek/ 2 lůžek a přistýlky 624/596 Kč /noc

dítě od 3 do 15 let lůžko/přistýlka – 530/507Kč /noc

do 3 let  ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

**Večeře** = dospělá osoba 230 Kč

dítě 3 - 15 let 130 Kč